



Arap Devletleri Ligi
Arap Turizm Teşkilatı



Türkiye Cumhuriyeti
Kültür ve Turizm
Bakanlığı

Arap Turizm Organizasyonu & BURSA Valiliği

Arasındaki

Mutabakat Zaptı

1- Bursa Valisi, Ekselansları Şahabettin Harput tarafından temsil edilen Türkiye Cumhuriyeti BURSA Valiliği,

2- Arap Turizm Teşkilatı Başkanı, Ekselansları Dr. Bandar bin Fahad El-Fehaid tarafından temsil edilen, Arap Turizm Teşkilatı (ATT),

Turizm işbirliği için, Arap Turizm Teşkilatı tarafından Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı'na sunulan Mutabakat Anlaşmasına dayanarak;

İşbirliği için aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

1- BURSA Valiliği ATT'ye, Arap yatırımcılarına sunulmak üzere, BURSA'da turizmi geliştirme projesine ait bir Nazım Plan sunmuştur. ATT, Arap yatırımcıları çekmek için bir müşterek teşvik stratejisi hazırlamayı kabul etmiştir.

2- ATT, BURSA Temsilcileri ile Arap ülkelerindeki bazı turizm yatırım olanaklarını –eğitim, reklam ve pazarlama gibi alanlarda- paylaşmıştır. Her iki taraf da, öncelikle BURSA ve Arap devletlerindeki karşılıklı turizm yatırım olanaklarına odaklanarak, bu yatırım olanaklarını incelemek amacıyla bir müşterek görev grubu kurulması konusunda mutabık kalmıştır.

3- Her iki Taraf da BURSA'da Bölgesel bir ATT Şubesi açılmasını ve aynı şekilde BURSA Valiliğinin de Cidde'deki ATT genel merkezi içerisinde BURSA için bir turizm teşvik şubesi açmasını kararlaştırmıştır. Bu iki şubenin amacı ATT-Türkiye turizm işbirliğini koordine etmek ve sürdürmektir.



Arap Devletleri Ligi
Arap Turizm Teşkilatı



Türkiye Cumhuriyeti
Kültür ve Turizm
Bakanlığı

4- Her iki taraf da Bursa'da, birinci Arap-Türk Turizmini Teşvik ve Pazarlama Fuarı-2012 düzenlemeyi kararlaştırmıştır.

5- Her iki taraf da 2013 yılında Arap Turistlerin Ana Destinasyonu olarak BURSA'nın teşvik edilmesi için birlikte çalışmak konusunda mutabık kalmıştır.

İşbu Mutabakat Zaptı, İngilizce olarak, Cidde, Suudi Arabistan'da bulunan Arap Turizm Teşkilatı Genel Merkezinde 13/07/2011 ve (12/08/1432 H), Çarşamba günü imzalanmıştır.

Arap Turizm Teşkilatı Başkanı
Banbar bin Fahad El-Fehaid (Dr.)
//İmza//

BURSA Valisi
Şahabettin Harput
//İmza//



**Arab Tourism Organization
League of Arab States**



**Republic of Turkey
Ministry of Culture &
Tourism**

Memorandum of Understanding
Between
Arab Tourism Organisation & BURSA Governorate

Based upon the MOU submitted by Arab Tourism Organisation, for tourism cooperation, to Turkish Minister of Culture & Tourism:

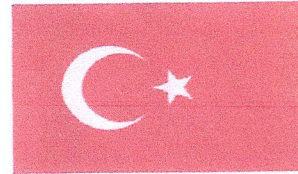
- 1- BURSA Governorate-Republic of Turkey, represented here by H.E. Sahabettin Harput, the Governor of BURSA,
- 2- Arab Tourism Organization (ATO), represented here by H.E. Dr. Bandar bin Fahad El-Fehaid, the President of Arab Tourism Organization,

Hereby agreed upon the following areas for cooperation:

1. BURSA Governorate presented a Master Plan of a tourism development project in BURSA to ATO with the purpose to be presented to Arab Investors. ATO agreed to prepare a promotion joint strategy to attract Arab investors.
2. ATO shared with BURSA Delegates a number of tourism investment opportunities in Arab countries -areas such as training, promotion and marketing-. Both sides agreed on setting up a joint task group, with the aim to look into these



**Arab Tourism Organization
League of Arab States**



**Republic of Turkey
Ministry of Culture &
Tourism**

investments opportunities; with the main focus on mutual tourism investment opportunities in BURSA and Arab countries.

3. The two Parties agreed upon establishing of a Regional ATO Bureau in BURSA and equally will, BURSA Governorate to establish within ATO headquarter in Jeddah a tourism promotional bureau for BURSA. The purpose of the two bureaus is to coordinate and follow up ATO-Turkish tourism cooperation.
4. The two Parties agreed upon organizing the first Arab-Turkish Tourism Promotion and Marketing Expo-2012 in BURSA.
5. The two Parties agreed on working together to promote BURSA as the Main Destination for Arab Tourists in 2013 .

This MOU signed on Wednesday, 13/07/2011 and (12/08/1432 H) at Arab Tourism Organisation Headquarter-Jeddah, Saudi Arabia, in English .

**Bandar bin Fahad El-Fehaid (Dr.)
President of Arab Tourism Organization**

**Sahabettin Harput
Governor of BURSA**